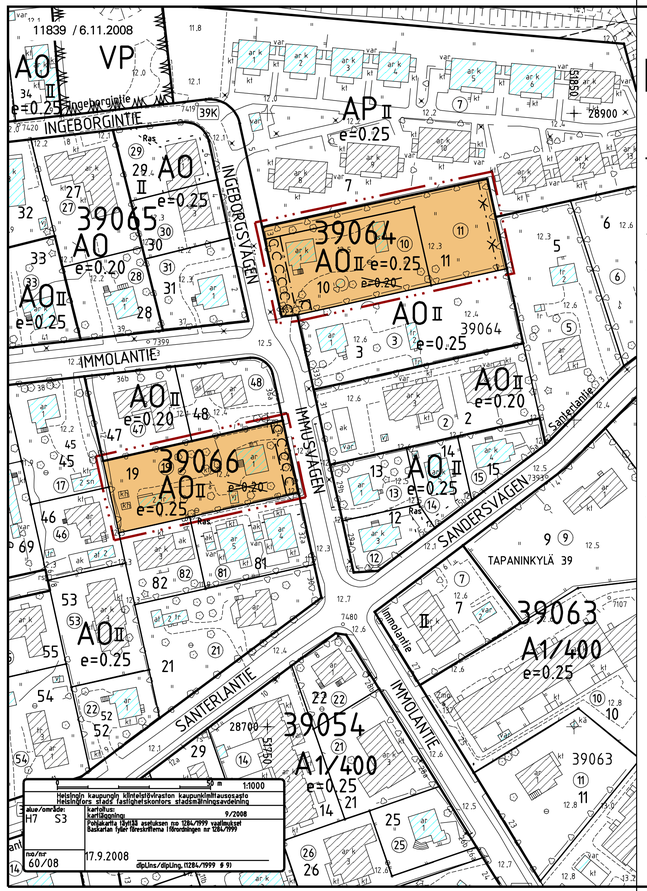


## ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

## DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

| | | |
|---|---|---|
| AO | Erillispientalojen kortttelialue. | Kvartersområde för fristående småhus. |
| | 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva. | Linje 2 m utanför planområdets gräns. |
| | Korttelin, korttelinosan ja alueen raja. | Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns. |
| | Osa-alueen raja. | Gräns för delområde. |
| | Ohjeellinen tontin raja. | Riktgivande tomtgräns. |
| | Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista. | Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas. |
| 39064 | Korttelin numero. | Kvartersnummer. |
| 10 | Ohjeellisen tontin numero. | Nummer på riktgivande tomt. |
| II | Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun. | Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav. |
| e=0.25 | Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan. | Exploateringstal dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta. |
| | Alueen osa, jossa on oltava korkea pensasaita. | Del av område, där det skall finnas högt buskage. |
| | Tontille saa rakentaa yhden asunnon kutakin tontin täyttä 400 m2 kohti. Kuitenkin, jos tontin pinta-ala on 600-799 m2, saa rakentaa kaksi asuntoa. | På tomt får byggas en bostad per varje 400 m2 tomtyta. Om tomtens yta är 600-799 m2 får dock byggas två bostäder |
| | Asumista palvelevia aputiloja, kuten sauna-, kodinhoito- ja harrastustiloja voidaan rakentaa 20 k-m2 sallitun rakennusoikeuden lisäksi, mikäli tontille ei ole rakennettu tai ei rakenneta kellaria. Nämä aputilat saa sijoittaa asuinrakennukseen tai erilliseen talousrakennukseen. | Hjälputrymmen som betjänar boendet såsom bastu-, hemvärds- och hobbyutrymmen, kan byggas 20 m2 vy utöver den tillåtna byggnadsrätten, såvida det ej har byggts eller skall byggas källare på tomten. Dessa hjälputrymmen får placeras i bostadsbyggnaden eller i en skild ekonomibyggnad. |
| | Asemakaavakartassa sallitusta kerrosalasta saa enintään 70 % rakentaa yhteen kerrokseen. | Av den i detaljplanekartan angivna våningsytan får högst 70 % byggas i en våning. |
| | Asemakaavakartassa sallitun kerrosalan lisäksi saadaan kutakin asuntoa varten rakentaa asuinrakennuksista erillään olevia autokatoksia tai -suojia sekä kylmää varastotilaa yhteensä 30 k-m2, kuitenkin enintään 30 % asemakaavassa sallitusta kerrosalasta sekä kuistitilaa, kasvihuonetta tms. enintään 10 % asemakaavassa sallitusta kerrosalasta. | Förutom vad som i detaljplanekartan anges om våningsyta får för varje bostad byggas en från bostadsbyggnad avskild bilplats med skärmtak eller garage samt kallt förrådsutrymme tillsammans 30 m2 vy dock högst 30 % av den i detaljplanen angivna våningsytan och farstuutrymmen, växthus el. dyl. högst 10 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. |
| | Tontin pinta-alasta saa käyttää enintään 30 % rakentamiseen kuistit ja autokatokset mukaan luettuna. | Av tomtens yta får högst 30 % bebyggas farstukvistar och skärmtak medräknade. |
| | Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajasta on 4 m, ellei rakennusrajoin toisin määrätä. Tontin rajan osalla, jossa viereisen tontin leveys on enintään 6 m, rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajasta saa kuitenkin olla 2 m. Autosuojan ja talousrakennuksen etäisyys tontin rajasta on vähintään 2 m. Naapurin suostumuksella ne saa rakentaa vähintään 0,5 etäisyydelle naapurin rajasta. | Byggnadernas minimiavstånd från tomtgräns är 4 m, om inte med byggnadsgränser annorlunda anges. Vid sådan del av tomtgräns där bredden av angränsande tomt är högst 6 m är dock byggnaders minimiavstånd från tomtgräns 2 m. Minimiavstånd från tomtgräns till garage och ekonomibyggnad är 2 m. Dessa får med grannens tillstånd byggas minst 0,5 m från gränsen till granntomten. |
| | Asuinrakennuksissa on oltava avoräystäät ja harjakatto. | Bostadsbyggnader skall förses med öppen taklist och åstak. |
| | Asuinrakennusten kattokaltevuus ei saa olla jyrkempi kuin 1:1,3; enimmäiskorkeus on 8 m. | Bostadsbyggnadernas taklutning får inte vara brantare än 1:1,3, maximihöjden är 8 m. |
| | Autosuojissa, -katoksissa ja talousrakennuksissa on oltava harja- tai pulpettikatto; enimmäiskorkeus on 3 m. | Bilplatserna med skärmtak, garagen och ekonomibyggnaderna skall förses med åstak eller pulpettak; maximihöjden är 3 m. |
| | Rakennusten tulee kooltaan, muodoltaan, materiaaleiltaan ja väriltään sopeutua ympäristöönsä. | Byggnaderna skall vad beträffar storlek, form, material och färg anpassa till sin omgivning. |
| | Rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä tai pysäköimiseen, on istutettava ja hoidettava puutarhamaisessa kunnossa. | Obebyggda tomtdelar, som inte används som väg eller för parkering skall planteras och skötas i trädgårdsenligt tillstånd. |
| | Tonteilla tulee olla ainakin yksi lehtipuu. | På tomterna skall finnas minst ett lövträd. |
| | Autopaikkojen vähimmäismäärät: | Minimiantalet bilplatserna: |
| | Asuntojen lukumäärän tontilla ollessa enintään kaksi: 1 ap/100 k-m2 ja lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten. | Om antalet bostäder på tomt är högst två: 1 bp/100 m2 vy och därtill för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil. |
| | Asuntojen lukumäärän tontilla ollessa suurempi kuin kaksi: 1 ap/80 k-m2, kuitenkin vähintään 1,25 ap/asunto. | Om antalet bostäder på tomt är större än två: 1 bp/80 m2 vy, dock minst 1,25 bp/bostad. |
| | Tällä asemakaava-alueella kortttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako. | På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning. |

# HELSINKI
# HELSINGFORS

39. kaupunginosa Tapaninkylä
Tapaninvainio
Kortteli 39064 tontti 10 ja 11
Kortteli 39066 tontti 19

Asemakaavan muutos 1:1000

39 stadsdelen Staffansby
Staffansslätten
Kvarter 39064 tomt 10 och 11
Kvarter 39066 tomt 19

Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| KSLK / STPLN | | PIIRUSTUS / RITNING | 11839 |
| NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE | | PÄIVÄYS / DATUM | 6.11.2008 |
| MUUTETTU / ÄNDRAD | | LAATINUT / UPPGJORD AV | Nina Nynäs-Lundqvist |
| | | PIIRTÄNYT / RITAD AV | Elisabet Hautamäki |
| HYVÄKSYTTY / GODKÄND | | | |
| TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT | | ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / STADSPLANECHEF | ANNELI LAHTI |